

## पिपल पुस्तकको बारेमा

यो ग्रन्थमाला भाषानुभव विधिबाट तयार गरिएको हो । यस विधिमा लेखकले मौखिक रूपमा भनेको कथालाई अर्को व्यक्तिले जस्ताको तस्तै लेखेर कथा तयार पार्दछ ।

यस किसिमका कथाहरू सत्य घटनामा आधारित हुनुका साथै गाउँका मानिसहरूको अनुभवसँग मेल खाने हुनाले उनीहरूले यसमा बढी चासो लिन्छन् । वास्तविक मौखिक वाचन प्रवाहबाट बनेका यस्ता कथाहरू पढ्दा नव साक्षर प्रौढहरूले पछि आउने घटनाको अड्कल पहिले नै पाउँछन् जसबाट उनीहरूको आत्म विश्वास र वाचन प्रवाह बढ्दै जान्छ ।

केवल सामान्य सम्पादन गरिएको हुँदा मौखिक भाषामा हुने गुणहरू जस्तै- ठाउँ ठाउँको बोलाई विभिन्नता, भर्रा शब्दहरू, सरल वाक्यहरू यथावत रहेका छन् । यो ग्रन्थमालाले नव साक्षर प्रौढ पाठकहरूलाई बोली-चालीको भाषाबाट कुशलतापूर्वक किताबी भाषामा लैजान चाहन्छ । जब उनीहरूमा पढ्ने बानी बस्दै जान्छ, परिष्कृत शैलीका नयाँ नयाँ लेखहरू पनि पढ्न सक्ने हुन्छन् ।

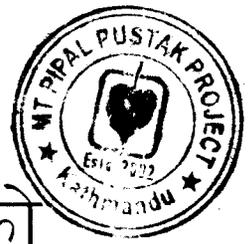
प्रत्येक शीर्षक छुट्टा छुट्टै भएतापनि १०० वटा जति शीर्षकमा तयार गरिने यस ग्रन्थमालामा प्रयोग भएका विभिन्न रूप, शैली, र संरचनाको माध्यमबाट नव साक्षर पाठकहरूले भाषाको विकास गर्न सक्दछन् भन्ने विश्वास गरिएको छ ।



प्रकाशक: यूनाईटेड मिशन टू नेपाल २०५१



होमुनुङ कोचोटी घोम्चोको



# होमुनुड कोचोटी घोम्चोको

अछाम ल्वा



श्रीभक्त घिमिरे

१. लालाम रंगकाम - खोलोराम सजिलो
२. कलेजी रंगकाम - किकि सजिलो
३. नीलो रंगकाम - किचो गाहो
४. गिगिम रंगकाम - जोमका पढेमु चापा  
सिसिमुकाम लागि

ओ किताब कलेजी रंगकाम हो।

ओ “वातावरण संरक्षण” मालारा परेदुम।

ओ मालाकाम वाडमी किताबमिमः वनप्रेमी सुकबीर

## Bear Encounter

Produced and published by  
The United Mission to Nepal  
Thapathali, Kathmandu, 1994.  
Thulung language 2003

This Thulung booklet is a partial result from Thulung research program affiliated with the Centre for Nepal and Asian Studies(CNAS), TRIBHUVAN UNIVERSITY.

I am grateful to Sharada Rai and Tara Rai for help of translation and orthography testing in various villages.

I hope this series of booklets is a stimulus to Thulung people to read and write their own stories in their language.

May 2003

H.J.Jung  
CNAS  
Tribhuvan University

## स्वर तालीका

अ अमु - अ	आ आमा-आ	इ इमा - इ	उ उमा - उ	ए एम्मु - ए
ओ ओराम-ओ	औ चो - औ	उं चु - उं		

द्रष्टव्य - ओ र उं स्वर नेपाली भाषामा नभए पनि थुलुङ भाषामा  
भएकोले नयाँ संकेतको रूपमा राखिएको छ ।  
जस्तै :- चो (च्यो -बच्चा ), चु (च्यु -काँडा)

गो १०/११ थकाम बाङरो होला ।  
शनिवारकाम नेम गो कलेनीकु सोकमुरा  
पितु(पि) चारेप्रा लक्पा बेउथाल्तो । चारेपा  
ठाँउ नले सुले बाइरामका गो याङलो आनु  
याङलो भाल पितु(पि) चारेप्रा  
लक्पा बेउथाल्तो । याङलो डोप्सो  
दुम्थाल्मिरी, याङलो त्वाकडा दुमथाल्ङोरो ।



त्वाकडालो व पितु चारेमु भ्रस्थाल्ला, पितु  
डिन्सोमु काम्सो बोमु कि सेलाम डुम्मु  
प्वाप्वाय दुस्थाल्ला।

पितुलाई सोक्मुरा  
डिसोकिमपछि बालीनाली पेपा डिम व मेदुम्पा।  
गोचाहिं मौसम अनुसारकाम सोक्मु बोप्सेसी  
पेत्तो बाडथाल्डोरो। न होम्साका लोसिमु व  
ल्लासिपा। मेम्मा गोलाई सोक्मुरा पितु चारेप्रा  
ल ल द्वाक्थाल्ला।

तर गुब्सु होमुकु डिमचाहिं कि कि  
लुथाल्ला।





ज्वाक्तो ज्वाक्तो कोलेम पितु चारेप्रा  
लडरोलो भ्वाकाम याक्के लाब्दीरा पितुकु  
चड चड लाम्दित्तोडा लेत्तो। मेकोतिला  
डादोनु होमु लाउतो, पितुमिम तसेदुम्मिरीमा  
प्रोम्लेग्री। आमाचाहिं लो डा दाम्स्ता रेछ।  
धाली प्रोडु ज्वाडुलो भ्वा, उ गेले लडु  
ज्वाडुलो भाडी। छेम येडरो बान्ता व लक्पा  
ठाँउ व मेबाया।

रोम व थर थर रुड्डुम बाइरा। तोड  
गन्डोरो। खुम्बु बेउतोम लुडा मेलेट्पुवा।  
होमु गोलाई हाम व मिबेसाका आमा डादो-  
लामका डा लस्ता रेछ।

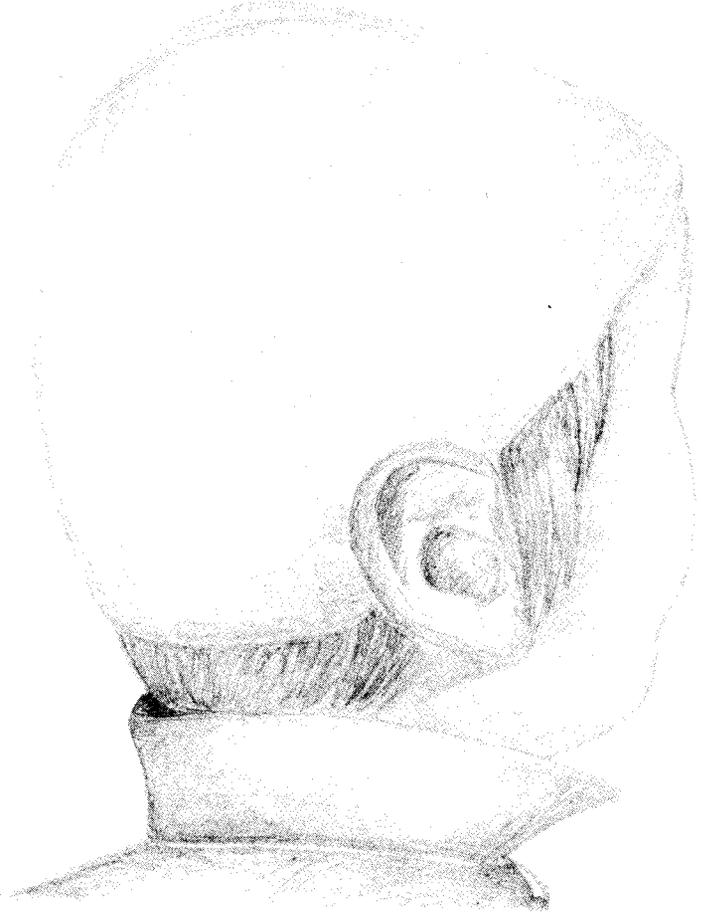


घरीकोडका डोसिडरोमा रेप्तोम ने होमु  
लमुदुस्तु रेछ, फेरि ये ये द्वाक्ता तर होमु फेरि  
रो ज्वाक्पा डिमका येमु मिचापुवा,  
दक्साडला हुडरोमा गन्तसिडरो।

नले सुले घण्टा चडरा मेरामडा  
लाब्दीलाडका नले सुले मुचुमिम योम्री।  
मेमिमनुड गो व नेम योडरो। पितु व सोक्मुरा  
डा पार्जोल्तो।

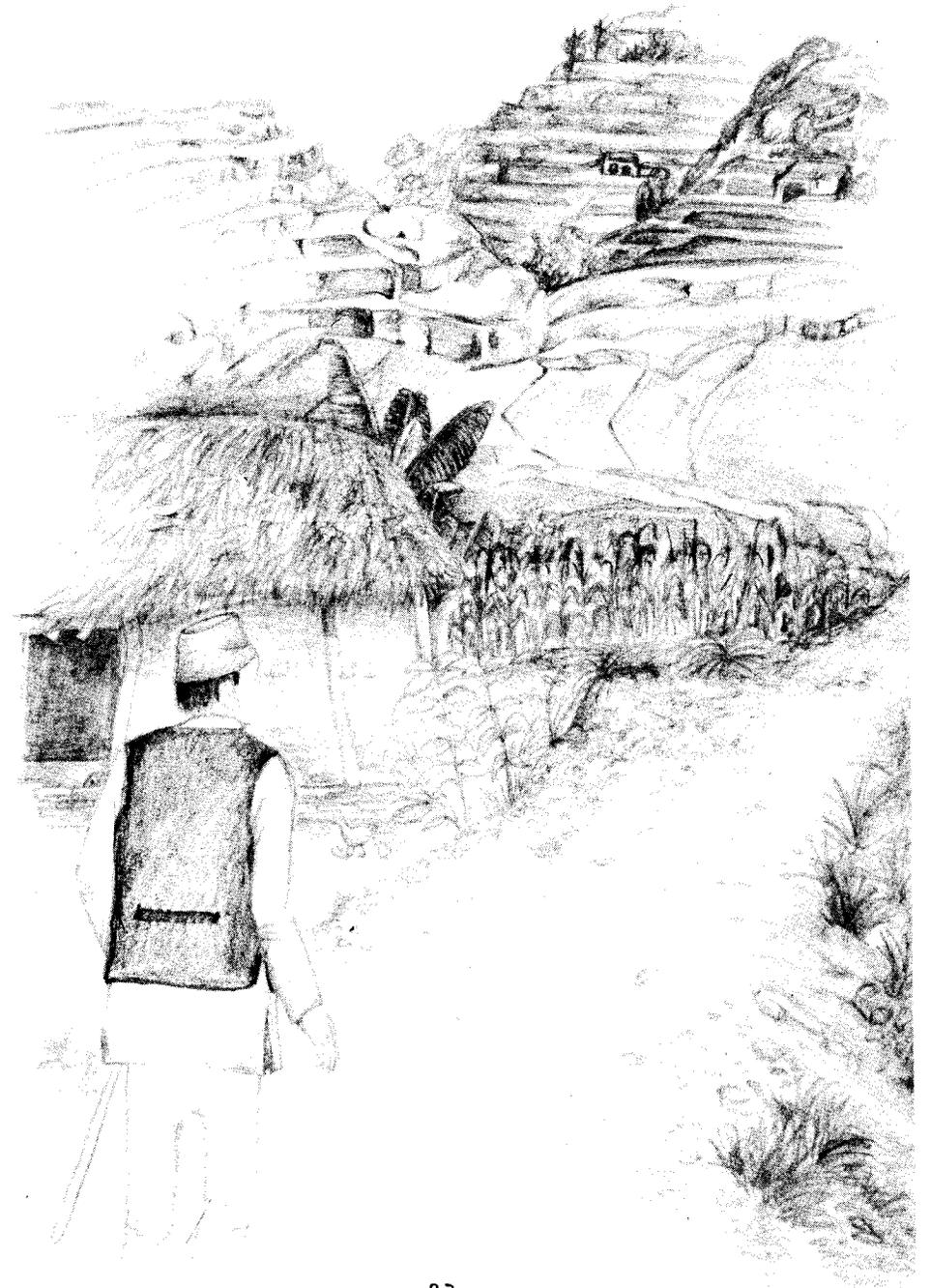


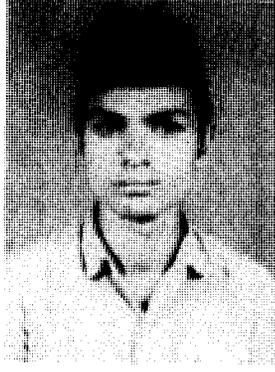
होमु डार्तोमका पितु डित्तोमा रोडरो  
ज्वाडरोलो नेप्रा सुक्का व मिपतेम्बा।  
दुडमा ज्यामु खाप्पुलो पाप पितु माल्ला लम्मीमा  
पितु रेड्मिरीमा रोम्मी। आथाल व मेराम ल्वा  
मिम्पुलो आ रोम बोरु।





आथाल दिका व याडलो याडलो नेम  
रोडुलो कलेनीकु सोकमु हुन्थो रेपु।  
तर आथाल दिका मेत्ता सोकमु ने बान्ता बु  
मा? खोले खारी दनुड देलगुथा कोड्डा बु।  
आथाल मे ल्वा मिम्पुलो डिमा होप्पामडा  
लु।





श्रीभक्त सुबास

श्री श्रीभक्त सुबास वि.स.२०१२ थका  
लमजुङ जिल्लाकु मन्जाङ देलरा गम्नीम हो।  
आथाल गुमी यू. एम. एन. काम अनौपचारिक  
शिक्षा कार्यक्रमकाम वरिष्ठ सल्लाकारकाम पदरा  
कार्यरत बुमी।

प्रकाशक: यूनाईटेड मिशन टू नेपाल,  
थापाथली, काठमाडौं।

Produced by:  
The United Mission to Nepal,  
Thapathali, Kathmandu, 1994.

## लुकुदुम बोमुकाम लागि प्रश्नमिम

- १) गानी हेल्लो मा हेडा सोक्मुरा लनी ?
- २) गानी सोक्मुरा हाम रमाईलो बोनी ? हेडा ?
- ३) बाम बाम मौसमरा सोक्मुरा बोप्सेसी पोमु  
ल्लासी ? मे हाम हाम हो ?
- ४) ईनिमा सोक्मुरा व डिम लुपा जनवारमिम  
ल्लासी ? हाम मेमिम ईनिमा दुखाकाम कारण  
दुममिरीम बु ?
- ५) आथाल व सोक्मुरा गुब्सु होमुकाम डिम  
मेदुम ? हेडा ?
- ६) सोक्मुरा लक्सलो अचानक गुब्सु होमु डार्नीला  
हाम बोनी ?
- ७) गानी डादोनुम आथालमिम सोक्मुरा हाम फरक  
ल्लानी ?
- ८) सोक्मुराम जनावारमिमकाम नेम फाल्साका देल  
बुमु जोपा हो ?
- ९) सोक्मु जोगेमु हाम हाम ल्लाङ्गा बिचार पुरेमु  
बासी ?
- १०) ओलाङका गानी हाम सिसिङ्नी ?